


Landslide Early Warning, Date/time of the original message: From 16:00 hrs on 12.10.2018 to 16:00 hrs on 13.10.2018
 නායයුම් පිළිබඳ පූර්ව අනතුරු ඇඟවීම 12.10.2018 දින 16:00 සිට 13.10.2018 දින 16:00 දක්වා
 මණ්සරිචු මුන්නෙස්සරිකක 12.10.2018 මණි 16:00 இலிருந்து 13.10.2018 மணி 16:00 வரை

Updates: 1st update:16:00 h on 2018.10.06 to 16:00 h on 2018.10.07, 2nd update: 19:30 h on 2018.10.06 to 19:30 h on 2018.10.07, 3rd update :16:00 h on 2018.10.07 to 16:00 h on 2018.10.08, 4th update:16:00 h on 2018.10.08 to 16:00 h on 2018.10.09, 5th update: 08:00 h on 2018.10.09 to 08:00 h on 2018.10.10, 6th update:16:00 h on 2018.10.09 to 17:00 h on 2018.10.10, 7th update:16:00 h on 2018.10.10 to 17:00 h on 2018.10.11, 8th update:16:00 h on 2018.10.11 to 16:00 h on 2018.10.12, 9th update:16:00 h on 2018.10.12 to 16:00 h on 2018.10.13

 NBRO	NATIONAL BUILDING RESEARCH ORGANISATION ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் No. 99/1, Jawatta Road, Colombo 05 අංක. 99/1, ජාවත්ත පාර, කොළඹ 05 இல. 99/1, ஜாவத்தை வீதி, கொழும்பு 05 Tele./දු.ක./தொ.பே-0112588946 Fax/ෆැක්ස්/தொ.ந-0112589943
--------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Warning level 1: Color Code: අදියර 1: වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 1: வர்ண குறியீடு:	Watch Yellow විමසිලිමත් කහ அவதானிப்பு மஞ்சள்	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 75mm, if the rain continues, be watchful on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. පසු ගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 75mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව නවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළීමේ, පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ සහ පොළොව ගිලා බැසීමේ අවදානම පිළිබඳව විමසිලිමත් වන්න.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 75 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களுக்கான அவதானிப்புடன் இருக்கவும்.
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Warning level 2: Color Code: අදියර 2: වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 2: வர்ண குறியீடு:	Alert Amber අවධාන ඇම්බර් எச்சரிக்கை செம்மஞ்சள்	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 100 mm, if the rains continue, be on alert on the possibility of landslides, slope failures, rock falls, cut failures and ground subsidence, being ready to evacuate to a safe location if the need arises. පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 100 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව නවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළීමේ, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අවදානම පිළිබඳව අවධානයෙන් සිටි අවශ්‍ය වුවහොත් ආරක්ෂාකාරී තැනකට යාමට සූදානම් වන්න.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 100 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து-விழுகை, பாறை-விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து-விழுகை மற்றும் தரை-உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் சாத்தியங்களையிட்டு எச்சரிக்கையுடன்- தேவையேற்படின் பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு வெளியேறும் தயார் நிலையில் இருக்கவும்.
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Warning level 3: Color Code: අදියර 3: වර්ණ කේතය: எச்சரிக்கை மட்டம் 3: வர்ண குறியீடு:	Evacuation Red ඉවත්වීම රතු வெளியேறுகை சிவப்பு	Since the rainfall within the past 24 hours has exceeded 150 mm, if the rains continue, evacuate to a safe location to avoid the risk of landslides, slope failures, rock falls, cutting failures and ground subsidence. පසුගිය පැය 24 තුළ වර්ෂාපතනය 150 mm ඉක්මවා ඇති බැවින්, වර්ෂාව නවදුරටත් පවතී නම් නායයුමේ, බවුම් කඩා වැටීමේ, ගල් පෙරළීමේ, පොළොව ගිලා බැසීමේ සහ පස් කණ්ඩි කඩා වැටීමේ අනතුරු වළින් වැලකීමට ආරක්ෂිත ස්ථානයකට යන්න.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

	கடந்த 24 மணித்தியாலங்களில் மழைவீழ்ச்சி 150 மி.மீ களை மேவியுள்ளதனால்-மழை தொடருமாயின் மண்சரிவு, சாய்வு இடிந்து விழுகை, பாறை விழுகை, நிலவெட்டுசாய்வு இடிந்து விழுகை மற்றும் தரை உள்ளிறக்கம் என்பவற்றின் அபாயங்களை தவிர்ப்பதற்காக பாதுகாப்பான பகுதிகளுக்கு வெளியேறவும்.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Locations for Potential Risk

නායයූමේ අවදානම පැවතිය හැකි ප්‍රදේශ

கனதியான அபாயமுள்ள இடங்கள்

District	Divisional Secretariat Divisions and Locations			Areas and places which need special attention
	Level 1 (Yellow)	Level 2 (Amber)	Level 3 (Red)	
Kalutara	Horana↓ Dodangoda↓ Madurawala↓ Kalutara↓ Divisional secretariat divisions and surrounding areas.	Walallawita↓ Bulathsinhala↓ Agalawatta↓ Mathugama↓ Palindanuwara↓ Ingiriya Divisional secretariat divisions and surrounding areas.		<p>All mountainous areas, manmade cut slopes and roads within the relevant DS divisions</p> <p>අදාළ ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශ තුළ පිහිටි කඳුකර බෑවුම් හා ඒ ආශ්‍රිත ප්‍රදේශ තුළ පිහිටි නිර්මිත</p> <p>பிரதேச செயலக பிரிவினாள்ளான சகல மலைப்பாங்கான பகுதிகள் மற்றும் வெட்டப்பட்ட நிலச் சாய்வுகள்</p> <p>Specially: All the landslide susceptible areas previously identified by NBRO.</p> <p>විශේෂ: ජාතික ගොඩනැගිලි පර්යේෂණ සංවිධානය විසින් නායයූමේ අවදානමක් ඇති ලෙස පූර්වයෙන් හඳුනාගෙන ඇති ප්‍රදේශ</p> <p>விசேடமாக: மேகமுவினால் முன்னர் அடையாளப்படுத்தப்பட்ட மண்சரிவுக்கான ஏதுநிலையுள்ள சகல பிரதேசங்கள்.</p>
Galle	Neluwa Thawalama Elpitiya Niyagama Nagoda Baddegama Yakkalamulla↓ Divisional secretariat divisions and surrounding areas.			

Note: ↑shifted one level up, ↑↑shifted two levels up, ↓shifted one level down, ↓↓shifted two levels down.

*newly added with the last update

Special Note: These warning levels are issued based on the cumulative rainfall received to respective areas

விசேஷ சப்தன: கட்டுமானம் செய்யும் பின்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

- பாலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீர்நீர்நீர், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீர்நீர்நீர் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.

2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கட்டிடம் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Special Note: During this Landslide Early Warning period, please pay attention to the following:

1. Pay your attention to the following pre landslide signs,

- Development of cracks on the ground, deepened cracks and ground subsidence
- Slanting of trees, electrical posts, fences and telephone posts
- Cracks in the floors and walls of buildings which are built at slopes
- Sudden appearance of springs, emerging muddy water, blockage or disappearance of existing springs

2. People should move immediately away from the areas where they noticed the above pre-landslide signs.

3. Furthermore, people living in landslide susceptible areas should be extra vigilant and should be ready to move quickly to safe places if heavy rain continues.

Note: Communities are advised to follow the instructions given by National Building Research Organization and Disaster Management Center.

விசேட குறிப்பு: மண்சரிவு முன்னெச்சரிக்கை காலப்பகுதியில் பின்வருவனவற்றில் கவனம் எடுக்கவும்

1. பின்வரும் மண்சரிவு முன் அறிகுறிகளையிட்டு கவனத்தை செலுத்தவும்.

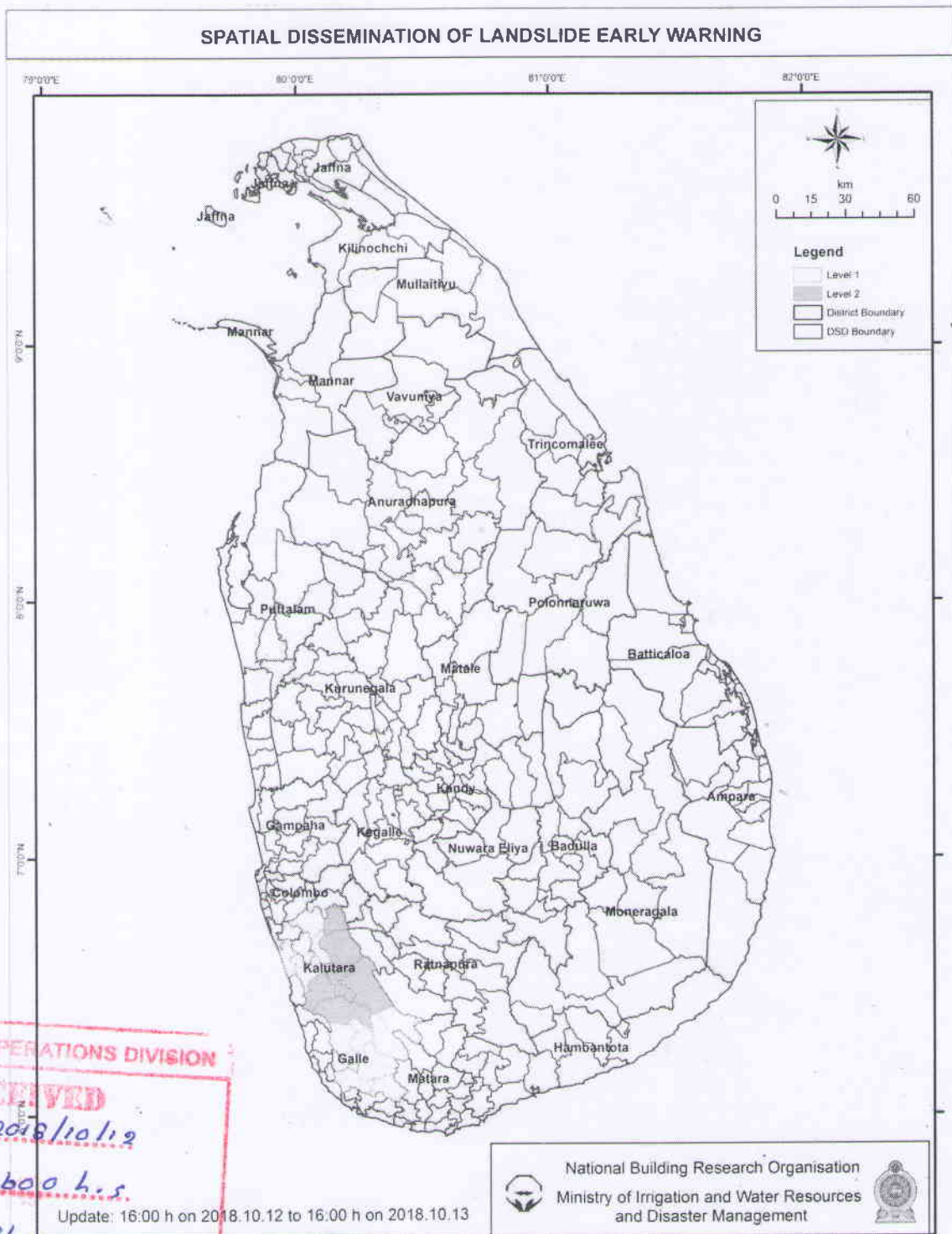
- நிலத்தில் வெடிப்பு உருவாகுதல், ஆழமாகும் வெடிப்புகள் மற்றும் தரை உள்ளிறக்கங்கள்.
- மரங்கள், மின் கம்பங்கள், வேலிகள், மற்றும் தொலைபேசிக் கம்பங்கள் சாய்வடைதல்.
- சாய்வுகளில் அமைந்துள்ள கட்டிடங்களின் தரைமற்றும் சுவர்களில் வெடிப்புகள் உருவாகுதல்.
- நிலத்திலிருந்து திடீரென நீர்நீர்நீர், சேற்று நீர் தோன்றுதல் மற்றும் தற்போதுள்ள நீர்நீர்நீர் தடைப்படுதல் அல்லது இல்லாது போகுதல்.

2. மண்சரிவுக்கு முன்னரான அறிகுறிகளை கொண்ட இடங்களிலிருந்து உடனடியாக மக்கள் அப்பால் நகர வேண்டும்.

3. மேலும், பாதிப்பு ஏதுநிலையுள்ள பகுதிகளில் வாழும் மக்கள் மேலதிக விழிப்புடன் இருக்கவேண்டும் என்பதுடன் கட்டிடம் மழை தொருமாயின் விரைவாக பாதுகாப்பான இடங்களுக்கு நகர ஆயத்தமாகவும் இருக்கவேண்டும்.

குறிப்பு: தயவுசெய்து தேசிய கட்டிட ஆராய்ச்சி நிறுவனம் மற்றும் அனர்த்த முகாமைத்துவ நிலையம் என்பவற்றின் அறிவுறுத்தல்களை பின்பற்றவும்

Issued by:  Duty Officer	Approved by:  Director	12.10.2018, 16:00 hrs Date and time issued
Landslide Research and Risk Management Division National Building Research Organisation		



EMERGENCY OPERATIONS DIVISION
RECEIVED
Date : 2018/10/12
Time : 1600 hrs
Update: 16:00 h on 2018.10.12 to 16:00 h on 2018.10.13
D (Ops)/DC/ADO
DISASTER MANAGEMENT CENTRE